AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Dekret Nr./N. Decreto: 13268/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Petra Seppi, 23134493 - Flavio Ruffini, 22870550

Dekret

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

Decreto

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr. N.

13268/2022

29.5 Amt für Energie und Klimaschutz - Ufficio Energia e tutela del clima

Betreff:

Abänderung des Dekretes Nr. 17313 del 02.10.2020
Gesuche 2020.0304 - 2020.0305 - 2020.0306

Oggetto:

Modifica del decreto n. 17313 del 02.10.2020
Domande 2020.0304 - 2020.0305 - 2020.0306

Dekret Nr./N. Decreto: 13268/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Petra Seppi, 23134493 - Flavio Ruffini, 22870550

Am 09. Juli 2020 reichte Frau Sellemond Annamaria das Gesuch Nr.2020.0304 um einen Beitrag für die Wärmedämmung von Außenmauern, das Gesuch Nr. 2020.0305 um einen Beitrag für den Austausch von Fenstern und Fenstertüren und das Gesuch Nr. 2020.0306 für die Wärmerückgewinnung aus Lüftungsanlagen ein.

La signora Sellemond Annamaria in data 09 luglio 2020 ha presentato la domanda di contributo n. 2020.0304 per la coibentazione di pareti esterne, la domanda di contributo n. 2020.0305 per la sostituzione di finestre e portefinestre e la domanda di contributo n. 2020.0306 per il recupero di calore da impianti di ventilazione.

Mit Dekret Nr. 17313 vom 02.10.2020, Pos.004 (nach ordentlicher Neufeststellung der Rückstände R210006391,pos. 2) wurde Frau Sellemond Annamaria für die Wärmedämmung von Außenmauern ein Beitrag von 6.907,50 Euro auf die zulässigen Kosten von 13.815,00 Euro gewährt.;Pos.005 (nach ordentlicher Neufeststellung der Rückstände R210006391, pos. 3) wurde Frau Sellemond Annamaria für den Austausch von Fenstern und Fenstertüren ein Beitrag von 3.558,95 Euro auf die zulässigen Kosten von 7.117,90 Euro gewährt und Pos. 006 (nach ordentlicher Neufeststellung der Rückstände R210006391, pos. 4) wurde Frau Sellemond Annamaria für die Wärmerückgewinnung aus Lüftungsanlagen ein Beitrag von 2.065,00 Euro auf die zulässigen Kosten von 4.130,00 Euro gewährt

Con decreto n. 17313 del 02.10.2020, alla pos. 004 (dopo il riaccertamento ordinario dei residui R210006391, pos. 2) alla sig.ra Sellemond Annamaria per la coibentazione di pareti esterne, è stato concesso un contributo di euro 6.907,50 sui costi ammissibili di euro 13.815,00, alla pos.005 (dopo il riaccertamento ordinario dei residui, R210006391 pos.3), per la sostituzione di finestre e portefinestre è stato concesso un contributo di euro 3.558,95 sui costi ammissibili di euro 7.117,90 e alla pos.006 (dopo il riaccertamento ordinario dei residui R210006391, pos. 4), per il recupero di calore da impianti di ventilazione è stato concesso un contributo di euro 2.065,00 sui costi ammissibili di euro 4.130,00.

Am 27. November 2020 ersuchte Frau Sellemond Annamaria für die Gesuche Nr. 2020.0304, Nr. 2020.0305 und Nr. 2020.0306 um die Verschiebung des Durchführungszeitraumes der Arbeiten vom Jahr 2020 auf das Jahr 2021.

In data 27 novembre 2020 la signora Sellemond Annamaria ha richiesto lo spostamento dei lavori dall'anno 2020 all'anno 2021 per le domande n. 2020.0304, 2020.0305 e 2020.0306.

Am 07. Dezember 2021 hat Frau Sellemond Annamaria für die Gesuche Nr. 2020.0304, Nr. 2020.0305 und Nr. 2020.0306 einen Antrag um Fristverlängerung für die Einreichung der für die Auszahlung des Beitrages notwendigen Unterlagen mit folgender Begründung eingereicht:
"Bautätigkeit wurde mehrmals unterbrochen, wegen Lieferverzögerungen von zum Beispiel Dämmmaterial, Fenster, Belüftungen wurden erst in November geliefert.

In data 07 dicembre 2021 la signora Sellemond Annamaria a ha presentato per le domande di contributo n. 2020.0304, n. 2020.0305 e n. 2020.0306 una richiesta di proroga per la presentazione della documentazione necessaria alla liquidazione del contributo per i seguenti motivi: ***"I lavori di costruzione sono stati interrotti più volte a causa di ritardi nella consegna, per esempio, del materiale isolante e delle finestre. I sistemi di ventilazione sono stati consegnati solo a novembre. La***

Dekret Nr./N. Decreto: 13268/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Petra Seppi, 23134493 - Flavio Ruffini, 22870550

Luftdichtheitsmessung und Lokalaugenschein für KlimaHaus-Energieausweis wurden somit erst Ende November durchgeführt. KlimaHaus-Energieausweis verzögert sich ins neue Jahr".

Am 19. Januar 2022 bestätigt die Agentur für Energie Südtirol - KlimaHaus dem Amt für Energie und Klimaschutz, dass die obgenannte Antragstellerin den Antrag auf Ausstellung des KlimaHaus-Energieausweises innerhalb 31. Dezember 2021 vorgelegt hat und dass eine Projektnummer zugewiesen worden ist.

Mit Dekret Nr. 1060 vom 27. Januar 2022 hat der Abteilungsdirektor verfügt den Termin für die Einreichung der für die Auszahlung des Beitrages notwendigen Unterlagen für die Gesuche Nr. 2020.0304, Nr. 2020.0305 und Nr. 2020.0306 eingereicht von Frau Sellemond Annamaria um ein weiteres Jahr und somit auf den 31. Dezember 2022 zu verlängern.

Am 25. Jänner 2022 hat Frau Sellemond Annamaria für die Beitragsanträge Nr. 2020.0304, Nr. 2020.0305 und Nr. 2020.0306 das Gesuch um Auszahlung eingereicht. Diesem wurde die KlimaHaus Zertifizierung RW für die einzelne Baueinheit und nicht die KlimaHaus Zertifizierung R des Gebäudes, wie laut Richtlinien im Sinne der Art. 9, Art. 10 und Art. 11 des Beschlusses der Landesregierung vom 18. Dezember 2018, Nr. 1380, vorgesehen, beigelegt.

Vorausgeschickt, dass die gemäß Richtlinien vorgesehenen Unterlagen auf deren Vollständigkeit geprüft wurden und dass die technischen Bedingungen für die Auszahlung der Beiträge für die drei Maßnahmen jedenfalls erfüllt werden, da die vorgelegte KlimaHaus Zertifizierung RW für die einzelne Baueinheit auch im Sinne des Artikels 12 der Richtlinien laut Beschluss der Landesregierung vom 18. Dezember 2018, Nr. 1380 in geltender Fassung, vorgesehen ist. Gemäß Art. 12 kann die Wärmedämmung von

misurazione della tenuta all'aria ed il sopralluogo per la certificazione CasaClima sono stati quindi eseguiti solamente a fine novembre. L'emissione della certificazione CasaClima è rinviata al nuovo anno".

In data 19 gennaio 2022 l'Agenzia per l'Energia Alto Adige - CasaClima conferma all'ufficio energia e tutela del clima che la sopracitata richiedente ha presentato la richiesta per l'emissione del certificato entro il termine del 31 dicembre 2021 e che è stato assegnato un numero di progetto.

Con decreto n. 1060 del 27 gennaio 2022 il direttore di ripartizione decreta di prorogare il termine per la presentazione dei documenti necessari alla liquidazione del contributo per le pratiche n. 2020.0304, n. 2020.0305 e n. 2020.0306 presentate dalla signora Sellemond Annamaria per un ulteriore anno e dunque fino al 31 dicembre 2022.

La signora Sellemond Annamaria in data 25 gennaio 2022 ha presentato per la domanda di contributo n. 2020.0304, n. 2020.0305 e n. 2020.0306 la domanda di liquidazione dei contributi e ha allegato la certificazione CasaClima RW della singola unità immobiliare e non la certificazione CasaClima R dell'edificio come previsto dall' Articolo 9 ,10 e 11 dei Criteri per la concessione di contributi per l'incentivazione dell'efficienza energetica e dell'utilizzo delle fonti di energia rinnovabili per persone fisiche.

Premesso, che è stata verificata la completezza della documentazione prevista dai criteri e che i requisiti tecnici per la liquidazione dei tre interventi eseguiti sono comunque rispettati in quanto la certificazione CasaClima della singola unità immobiliare presentata dalla signora Sellemond Annamaria è prevista anche dall'articolo 12 dei criteri, di cui alla deliberazione della Giunta Provinciale n. 1380 del 18 dicembre 2018 e successive modifiche. In base all'art. 12 la coibentazione delle pareti esterne, la

Außenmauern, der Austausch von Fenstern und Fenstertüren sowie die Wärmerückgewinnung aus Lüftungsanlagen in einem Gebäude auch als Sanierung von einzelnen Baueinheiten gefördert werden.

Der Techniker des Amtes für Energie und Klimaschutz hat am 15. Juni 2022 ein positives technisches Gutachten zur Auszahlung der Beiträge für die von Frau Sellemond Annamaria eingereichten Gesuche Nr. 2020.0304, Nr. 2020.0305 und Nr. 2020.0306 eingereicht.

sostituzione delle finestre e portefinestre ed il recupero di calore da impianti di ventilazione in un edificio può essere sovvenzionata anche per le singole unità immobiliari.

Il tecnico dell'Ufficio Energia e tutela del clima in data 15 giugno 2022 ha dato un parere tecnico positivo ai fini della liquidazione dei contributi per le pratiche n. 2020.0304, n. 2020.0305 e n. 2020.0306 presentate dalla signora Sellemond Annamaria.

Dieses Dekret wird auf der Grundlage folgender Rechtsnormen bzw. Bestimmungen erlassen:

Landesgesetz vom 7. Juli 2010, Nr. 9 „Bestimmungen im Bereich der Energieeinsparung der erneuerbaren Energiequellen und des Klimaschutzes" in geltender Fassung;

Beschluss der Landesregierung vom 18. Dezember 2018, Nr. 1380 in geltender Fassung, mit welchem die Richtlinien für die Vergabe der Beiträge genehmigt wurden;

Gesetzesvertretendes Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Landesgesetz vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, Artikel 9, Absatz 2 und Artikel 56, Absatz 2 in geltender Fassung;

Beschluss der Landesregierung vom 14. Juni 2022 Nr. 401, womit dem Abteilungsdirektor die vollständige Durchführung der Fördermaßnahmen laut Landesgesetz vom 7. Juli 2010, Nr. 9, übertragen wurde.

Dies alles vorausgeschickt

verfügt der Abteilungsdirektor

Il presente decreto viene rilasciato nel rispetto delle seguenti fonti normative o disposizioni:

Legge provinciale del 7 luglio 2010, n.9 "Disposizioni in materia di risparmio energetico, energie rinnovabili e tutela del clima" e successive modifiche;

Deliberazione della Giunta provinciale del 18 dicembre 2018, n. 1380 e successive modifiche, con la quale sono stati approvati i criteri per la concessione dei contributi; e successive modifiche;

Decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118;

Legge provinciale del 29 gennaio 2002, n. 1, articolo 9, comma 2 e articolo 56, comma 2 e successive modifiche;

deliberazione della Giunta provinciale del 14 giugno 2022, n. 401, con la quale il direttore di ripartizione viene delegato ad assumere dei provvedimenti per la integrale attuazione in materia di agevolazioni economiche ai sensi della legge provinciale del 7 luglio 2010, n. 9.

Premesso quanto sopra

il direttore di ripartizione decreta

Dekret Nr./N. Decreto: 13268/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Petra Seppi, 23134493 - Flavio Ruffini, 22870550

aus den in den Prämissen genannten Gründen, die Auszahlung der Beiträge zugunsten Frau Sellemond Annamaria für das Gesuch Nr. 2020.0304 für die Wärmedämmung von Außenmauern, Gesuch Nr. 2020.0305 für den Austausch von Fenstern und Fenstertüren und Gesuch Nr. 2020.0306 für die Wärmerückgewinnung aus Lüftungsanlagen aufgrund der vorgelegten Klimahaus Zertifizierung RW gutzuheißen.

di approvare per i motivi indicati in premessa la liquidazione dei contributi a favore della signora Sellemond Annamaria per la pratica n. 2020.0304 per la coibentazione delle pareti esterne, n. 2020.0305 per la sostituzione delle finestre e portefinestre e n. 2020.0306 per il recupero di calore da impianti di ventilazione in base alla presentazione della certificazione Casa Clima RW.

Der Abteilungsdirektor
Dr. Flavio Ruffini

Il direttore di ripartizione

CL

Dekret Nr./N. Decreto: 13268/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Petra Seppi, 23134493 - Flavio Ruffini, 22870550

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	SEPPI PETRA	03/08/2022
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	RUFFINI FLAVIO	04/08/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Petra Seppi

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Flavio Ruffini

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

04/08/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma

Dekret Nr./N. Decreto: 13268/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Petra Seppi, 23134493 - Flavio Ruffini, 22870550